



Svet
Evropske unije

Bruselj, 18. avgust 2021
(OR. en)

**Medinstitucionalna zadeva:
2021/0271 (NLE)**

11288/21
ADD 1

TRANS 505

PREDLOG

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	17. avgust 2021
Prejemnik:	generalni sekretar Sveta Evropske unije Jeppe TRANHOLM- MIKKELSEN
Št. dok. Kom.:	COM(2021) 478 final
Zadeva:	PRILOGA k predlogu sklepa Sveta o stališču, ki se v imenu Evropske unije sprejme na 15. generalni skupščini Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet (OTIF)

Delegacije prejmejo priloženi dokument COM(2021) 478 final.

Priloga: COM(2021) 478 final



Bruselj, 17.8.2021
COM(2021) 478 final

ANNEX

PRILOGA

k

predlogu sklepa Sveta

o stališču, ki se v imenu Evropske unije sprejme na 15. generalni skupščini Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet (OTIF)

PRILOGA

1. UVOD

15. zasedanje generalne skupščine Medvladne organizacije za mednarodni železniški promet (OTIF), bo potekalo 28. in 29. septembra 2021. Dokumenti za zasedanje so na voljo na spletni strani organizacije OTIF na naslednji povezavi:

http://extranet.otif.org/fr/?page_id=140

2. STALIŠČE UNIJE DO NEKATERIH TOČK DNEVNEGA REDA

1. točka dnevnega reda – izvolitev predsednika in podpredsednika

<i>Dokumenti:</i>	jih ni
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena)
<i>Glasovalne pravice:</i>	države članice
<i>Stališče:</i>	ga ni

2. točka dnevnega reda – sprejetje dnevnega reda

<i>Dokumenti:</i>	SG-21009-AG 15/2
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena in izključna)
<i>Glasovalne pravice:</i>	Unija
<i>Stališče:</i>	za sprejetje predlaganega dnevnega reda

3. točka dnevnega reda – oblikovanje odbora za poverilnice

<i>Dokumenti:</i>	jih ni
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena)
<i>Glasovalne pravice:</i>	države članice
<i>Stališče:</i>	ga ni

4. točka dnevnega reda – organizacija dela in imenovanje odborov, ki se štejejo za potrebne

<i>Dokumenti:</i>	jih ni
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena)
<i>Glasovalne pravice:</i>	države članice
<i>Stališče:</i>	ga ni

5. točka dnevnega reda – status Konvencije in članstvo v OTIF

<i>Dokumenti:</i>	SG-21010-AG15/5
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena)
<i>Glasovalne pravice:</i>	ni relevantno
<i>Stališče:</i>	ga ni

6. točka dnevnega reda – izvolitev generalnega sekretarja za obdobje od 1. januarja 2022 do 31. decembra 2024

<i>Dokumenti:</i>	omejitev razširjanja
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena)
<i>Glasovalne pravice:</i>	države članice
<i>Stališče:</i>	ga ni

7. točka dnevnega reda – dolgoročna strategija OTIF

<i>Dokumenti:</i>	SG-21017-AG 15/7
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena in izključna)
<i>Glasovalne pravice:</i>	Unija
<i>Stališče:</i>	<p>Podpre se pobuda generalnega sekretarja za razvoj dolgoročne strategije za OTIF.</p> <p>Upošteva se poročilo generalnega sekretarja in ceni se, da so bile pripombe, ki jih je EU podala med postopkom posvetovanja, dejansko upoštevane.</p> <p>Podpre se predlog sklepa generalne skupščine, da se:</p> <ul style="list-style-type: none">- generalnemu sekretarju naroči, naj pripravi revidiran osnutek predloga za dolgoročno strategijo, ki bi moral temeljiti na osnutku, poslanem z okrožnico SG-21001 (glej Prilogo 1), in se posodobiti v skladu z odzivom generalnega sekretarja na povratne informacije, prejete med posvetovanjem (del D dokumenta SG-21017-AG 15/7), in rezultati razprav na 15. generalni skupščini, ter- generalnemu sekretarju naroči, naj po posvetovanju z organi OTIF pripravi dolgoročno strategijo za OTIF in jo predloži v sprejetje na naslednjem rednem zasedanju generalne skupščine, ki je predvideno za jesen 2024. <p>Med nadaljnjimi razpravami v okviru OTIF o tej zadevi si mora Unija prizadevati zagotoviti, da je dolgoročna strategija OTIF skladna s strategijo EU za povezovanje Evrope in Azije ter ustreznimi cilji politike EU na področju železniškega prometa, da oblikovanje dolgoročnih strateških ciljev za OTIF ustrezno upošteva cilje organizacije in ne pride do dodajanja novih ciljev OTIF in/ali razlaganja obstoječih ciljev na način, ki bi pomenil razširitev pristojnosti OTIF, da se potencialni vpliv dolgoročne strategije na organizacijo in vire OTIF oceni in dokumentira kot del predloga za revidirani osnutek predloga in da se strategija, ko bo sprejeta, izvaja predvsem z uporabo obstoječih orodij in postopkov, kot je določeno v Konvenciji COTIF (delovni program, proračun, poročila o upravljanju, dejavnosti organov</p>

	itd.).
<i>Opombe:</i>	Prispevek EU k posvetovanju o osnutku predloga dolgoročne strategije OTIF je bil 17. 3. 2021 predložen sekretariatu OTIF in je podan v Prilogi k SG-21017-AG 15/7. EU je pobudo pozdravila, vendar je menila, da osnutek strategije ni dovolj razvit. Potrebne so dodatne analize ozadja in strokovne razprave. Izhodišče bi morala biti analiza obstoječega stanja v mednarodnem železniškem prometu, vključno z opredelitvijo sedanjih in nastajajočih izzivov ter upoštevanjem ustreznih pravnih, gospodarskih, okoljskih in tehnoloških dokazov.

8. točka dnevnega reda, točka a) – poročilo o dejavnostih ad hoc odbora za sodelovanje in delovne skupine pravnih strokovnjakov

<i>Dokumenti:</i>	SG-21018-AG 15/8.1
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena in izključna)
<i>Glasovalne pravice:</i>	Unija
<i>Stališče:</i>	<p>Upošteva se poročilo o dejavnostih ad hoc odbora za sodelovanje in delovne skupine pravnih strokovnjakov ter prizna pomen nadaljevanja in racionalizacije dela teh dveh organov.</p> <p>Podpre se sklep generalne skupščine, da se ad hoc odbor za sodelovanje in delovna skupina pravnih strokovnjakov združita v ad hoc odbor za pravne zadeve in mednarodno sodelovanje.</p> <p>Odobri se predlagani mandat ad hoc odbora za pravne zadeve in mednarodno sodelovanje, in sicer za prvo obdobje treh let in pod pogojem, da vključuje zahtevo po usklajevanju svojih dejavnosti z organi, opredeljenimi v členu 13(1) Konvencije COTIF. Če generalna skupščina teh zahtev ne sprejme, bi morala Unija podati enostransko izjavo, v kateri bi navedla, da Evropska unija meni, da bi moral ta ad hoc odbor svoje dejavnosti usklajevati z organi, opredeljenimi v členu 13(1) Konvencije COTIF.</p>
<i>Opombe:</i>	V poročilu, ki ga je predstavil generalni sekretar, je navedeno, da sta ad hoc odbor za sodelovanje in delovna skupina pravnih strokovnjakov uspešno izpolnila svoje naloge in dokazala svojo pomembnost za razvoj prava OTIF in krepitev mednarodnega sodelovanja. Na svojih 4. zasedanjih aprila 2021 sta se organa dogovorila o skupnem predlogu za reorganizacijo njunega dela v prihodnosti in zmanjšanju upravnega bremena z ustanovitvijo enega ad hoc odbora.

8. točka dnevnega reda, točka b) – spremljanje in ocenjevanje pravnih instrumentov

<i>Dokumenti:</i>	SG-21019-AG 15/8.2
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena in izključna)

<i>Glasovalne pravice:</i>	Unija
<i>Stališče:</i>	Podpre se sprejetje osnutka sklepa o spremljanju in ocenjevanju pravnih instrumentov. Podpre se odobritev pojasnjevalnih opomb k osnutku sklepa o spremljanju in ocenjevanju pravnih instrumentov.
<i>Opombe:</i>	Predlagani osnutek sklepa vsebuje potrebne pravne določbe za organizacijo in izvajanje politike za spremljanje in ocenjevanje pravnih instrumentov OTIF (področje uporabe, načrtovanje in določanje prednostnih nalog, sodelovanje, zbiranje podatkov, ocenjevanje in nadaljnje ukrepanje) v skladu s cilji delovnega programa OTIF.

8. točka dnevnega reda, točka c) – sprememba poslovnika generalne skupščine v zvezi s sodelovanjem in zastopanjem (poverilnice)

<i>Dokumenti:</i>	SG-21020-AG 15/8.3
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena in izključna)
<i>Glasovalne pravice:</i>	Unija
<i>Stališče:</i>	Podpre se sprejetje sprememb členov 4 do 7 poslovnika generalne skupščine. Podpre se odobritev pojasnjevalnih opomb k členom 4 do 7 poslovnika generalne skupščine.
<i>Opombe:</i>	Delovna skupina pravnih strokovnjakov je pripravila predloge za spremembo določb poslovnika Generalne skupščine v zvezi s poverilnicami, da bi jih izboljšali in razjasnili.

8. točka dnevnega reda, točka d) – pobuda UN/ECE za enotno zakonodajo o železnicah

<i>Dokumenti:</i>	SG-21021-AG 15/8.4
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena in izključna)
<i>Glasovalne pravice:</i>	Unija
<i>Stališče:</i>	Upoštevajo se poročilo generalnega sekretarja in sklepi delovne skupine pravnih strokovnjakov o možnih pristopih k poenotenju zakonodaje o železnicah; soglašajo se s predlogom sklepa generalne skupščine, da se: <ul style="list-style-type: none"> - podpre oblikovanje in sprejetje povezovalnega zakona za konvenciji COTIF/CIM in SMGS, da se olajša mednarodni železniški tovorni promet med Evropo in Azijo, pod pogojem, da ta povezovalni zakon ni v nasprotju z enotnimi pravili CIM in SMGS; - generalnemu sekretarju naroči, naj še naprej sodeluje pri delu UN/ECE v zvezi s projektom za poenotenje

	<p>zakonodaje o železnicah, ad hoc odboru za pravne zadeve in mednarodno sodelovanje pa naroči, naj spremlja projekt UN/ECE v zvezi s poenotenjem zakonodaje o železnicah;</p> <p>ponovno se poudari sklep, sprejet na 13. zasedanju, v skladu s katerim generalna skupščina priznava, da mora sprejeti predhodno odločitev glede sodelovanja pri pripravi katerega koli novega besedila o mednarodni zakonodaji o železnicah, katerega področje uporabe in cilji so lahko v nasprotju ali delno sovpadajo s področjem uporabe Konvencije COTIF in cilji OTIF.</p>
<i>Opombe:</i>	<p>Zadeva se nanaša na uskladitev in poenotenje zakonodaje o železniškem prometu za mednarodni promet v Evraziji, ki se trenutno upravlja z dvema različnima pravnima ureditvama: (1) Konvencijo COTIF, ki jo upravlja OTIF, vključno z Dodatkom B „Enotna pravila za pogodbo o mednarodnem železniškem prevozu blaga (CIM UR)“; (2) Sporazumom o mednarodnem železniškem prometu (SMGS), ki ga upravlja Organizacija za sodelovanje železnic (OSJD). Cilj pobude UN/ECE za enotno zakonodajo o železnicah je razviti pristop za poenotenje zakonodaje o železniškem prometu, da bi izboljšali učinkovitost in konkurenčnost storitev železniškega tovornega prometa med Evropo in Azijo. Strokovnjaki iz držav članic in Komisije, ki so sodelovali v tej dejavnosti UN/ECE, so se zavzeli za pragmatičen in postopen pristop, v okviru katerega bi kot prvi korak sprejeli „Konvencijo za pogodbe o prevozu na podlagi enotne zakonodaje o železnicah“, ki bi lahko obstajala hkrati z zadevnimi predpisi OTIF in OSJD. Povezovalni zakon za konvenciji COTIF/CIM in SMGS bi zapolnil vrzel v mednarodnih predpisih za mednarodni prevoz, ko za celotno pot ni mogoče uporabiti niti enotnih pravil CIM niti SMGS (promet med Evropo in Azijo).</p>

9. točka dnevnega reda – pravilnik o volitvah in pogojih dela generalnega sekretarja

<i>Dokumenti:</i>	SG-21022-AG 15/9
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena in izključna)
<i>Glasovalne pravice:</i>	Unija
<i>Stališče:</i>	<p>Podpre se sprejetje osnutka uredbe o volitvah in pogojih dela generalnega sekretarja, vendar se zahteva, da se člen 5 (merila usposobljenosti) spremeni na naslednji način: „<i>znanje vseh treh delovnih jezikov OTIF ter sposobnost tekočega pisnega izražanja brez težav v enem od delovnih jezikov</i>“.</p> <p>Podpre se odobritev pojasnjevalnih opomb k osnutku uredbe, kakor bodo po potrebi spremenjene na zasedanju, da bi odražale navedeni predlog za spremembo člena 5 osnutka uredbe.</p>

	<p>Podpreta se sprejetje sprememb členov 10 in 22 poslovnika generalne skupščine ter odobritev pojasnjevalnih opomb k členoma 10 in 22 poslovnika generalne skupščine.</p> <p>Podpreta se sprejetje sprememb členov 10 in 22 poslovnika generalne skupščine ter odobritev pojasnjevalnih opomb k členoma 10 in 22 poslovnika generalne skupščine, ki se nanašajo na volitve in pogoje dela generalnega sekretarja.</p>
<i>Opombe:</i>	V nasprotju z merili usposobljenosti, ki so se prej uporabljala za kandidate za delovno mesto generalnega sekretarja OTIF (znanje vseh treh delovnih jezikov OTIF ter sposobnost tekočega pisnega izražanja brez težav v enem od delovnih jezikov), predlagana uredba izrecno poudarja znanje angleškega jezika. Poleg tega bi bilo potrebno znanje samo dveh delovnih jezikov OTIF.

10. točka dnevnega reda – sprememba poslovnika generalne skupščine

<i>Dokumenti:</i>	SG-21024-AG 15/10
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena in izključna)
<i>Glasovalne pravice:</i>	Unija
<i>Stališče:</i>	<p>Podpre se sprejetje sprememb členov 4 do 7, 10, 22 in 28 poslovnika generalne skupščine ter nadomestitev poslovnika s prečiščenim besedilom iz Priloge 1 k SG-21024-AG 15/10.</p> <p>Podpre se odobritev pojasnjevalnih opomb k členom 4 do 7, 10 in 22 poslovnika generalne skupščine ter nadomestitev pojasnjevalnih opomb s prečiščenim besedilom iz Priloge 2 k SG-21024-AG 15/10.</p>
<i>Opombe:</i>	Kot je navedeno pod 8. točko dnevnega reda, točka c), in 9. točko dnevnega reda, bo generalna skupščina odločala o predlogih za spremembo poslovnika generalne skupščine. Prečiščeno besedilo vseh sprememb je treba predložiti generalni skupščini v obravnavo in sprejetje.

11. točka dnevnega reda – proračunski okvir

<i>Dokumenti:</i>	omejitev razširjanja
<i>Pristojnost:</i>	države članice
<i>Glasovalne pravice:</i>	države članice
<i>Stališče:</i>	ga ni
<i>Opombe:</i>	V skladu s členom 4 Sporazuma med EU in OTIF „Unija ne prispeva v proračun OTIF in ne sodeluje pri odločanju o navedenem proračunu.“

12. točka dnevnega reda – poročilo o poslovanju upravnega odbora za obdobje od 1. oktobra 2018 do 30. septembra 2021

<i>Dokumenti:</i>	omejitev razširjanja
-------------------	----------------------

<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena)
<i>Glasovalne pravice:</i>	države članice
<i>Stališče:</i>	ga ni

13. točka dnevnega reda – izvolitev upravnega odbora za obdobje od 1. oktobra 2018 do 30. septembra 2021 (sestava in predsedstvo)

<i>Dokumenti:</i>	omejitev razširjanja
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena)
<i>Glasovalne pravice:</i>	države članice
<i>Stališče:</i>	ga ni

18. točka dnevnega reda – sprejetje sklepov, pooblastil, priporočil in drugih dokumentov generalne skupščine (končni dokument)

<i>Dokumenti:</i>	omejitev razširjanja
<i>Pristojnost:</i>	Unija (deljena in izključna)
<i>Glasovalne pravice:</i>	Unija
<i>Stališče:</i>	kot je določeno pri ustreznih točkah dnevnega reda.